



ACIG
التأمين التعاوني

In the name of Allah the Entirely Merciful, the Specially Merciful, peace and blessings be upon the one sent by Allah as a Mercy to the worlds – The best of the creation and upon his household and his companions who followed him – our Prophet Mohammed bin Abdullah with the best till the day of judgment. Thereafter....

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
وَالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ عَلَى مَنْ بَعَثَهُ اللَّهُ رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ
سَيِّدِ الْخَلْقِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ
وَعَلَى آلِ بَيْتِهِ وَصَحْبِهِ الطَّيِّبِينَ وَمَنْ وَآلِهِمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى
يَوْمِ الدِّينِ أَمَّا بَعْدُ:

ELECTRONIC EQUIPMENT INSURANCE POLICY

وثيقة تأمين المعدات الإلكترونية

Introduction

مقدمة

In accordance with its Articles of Association, as an Insurer operating under the terms of the Law on Supervision of Cooperative Insurance Companies promulgated by Royal Decree No. M/32 dated 02/06/1424H, the **Allied Cooperative Insurance Group** (the Insurer), in its capacity as a manager, will manage two separate accounts: the shareholders account, and the Insured's account. The Insurer records on Insured's account, all Insured's premiums, insurance expenses and revenues, Insured's share of investment returns, and all rights and obligations of Insureds. In return of its management of the Insured accounts, the Insurer shares a portion of the net surplus of the Insured's account. The Insurer decides at the end of each financial year the percentage of the net surplus to be shared from Insured's surplus after deducting all operational, marketing, and administrative expenses resulted from the management of the Insurer. As per the implementing regulations of the Law on Supervision of Cooperative Insurance Companies, the Insurer distributes a minimum of 10% of the net annual surplus arising from the insurance operations to the Insureds and transfers the balance to the income statement of the shareholders. The Insurer, in cooperation with the Insureds, guarantees the payment of any deficit in the Insureds account as an interest free loan to be repaid to the shareholders from the future profits of the Insureds account.

وفقاً لنظام مراقبة شركات التأمين التعاوني الصادر بموجب المرسوم الملكي رقم م/ ٣٢ وتاريخ ٠٦/٠٢/١٤٢٤ هـ وبموجب نظامها الأساسي تقوم شركة المجموعة المتحدة للتأمين التعاوني (ويشار لها فيما بعد بالمؤمن) بصفتها مديراً بإدارة حسابين منفصلين أحدهما حساب مساهمي المؤمن والآخر حساب المؤمن لهم. و يقيد المؤمن في حساب المؤمن لهم الاشتراكات والإيرادات المتنوعة الخاصة بعمليات التأمين ونصيب هذا الحساب من عائد استثمارات أموال عمليات التأمين وجميع حقوق المؤمن لهم والتزاماتهم وذلك نظير حصة من صافي فائض عمليات التأمين. ويحدد المؤمن في نهاية كل سنة مالية الفائض التأميني الصافي من عمليات التأمين بعد خصم المصاريف التسويقية والإدارية والتشغيلية المتكبدة بسبب إدارة المؤمن للعمليات التأمينية والاستثمارية. و يقوم المؤمن وفقاً لللائحة التنفيذية لنظام مراقبة شركات التأمين التعاوني بتوزيع الفائض التأميني الصافي بما نسبته ١٠% المؤمن لهم مباشرة وترحيل ما تبقى إلى قائمة دخل المساهمين و كما يضم المؤمن بالتعاون مع المؤمن لهم سداد اي نقص في حساب المؤمن له كدين بدون فوائد يجب سداده للمؤمن من الأرباح المستقبلية من حساب المؤمن لهم.



ACIG

التأمين التعاوني

Whereas the Insured named in the schedule hereto has made to the **Allied Cooperative Insurance Group** (hereinafter called "the Insurers") a written proposal by completing a Proposal Form which, together with any other statements made in writing by the Insured for the purpose of this Policy is deemed to be incorporated herein.

حيث ان المؤمن له قد قدّم لنا وثيقة مقترح تأمين مكتوبة بأكملها مع أي بيانات أخرى مكتوبة من المؤمن له لغرض هذا التأمين تعتبر مدمجة في هذا الوثيقة.

Now this Policy of Insurance witnesses that, subject to the Insured having paid to the Insurers the premium mentioned in the schedule and subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained herein or endorsed hereon, the Insurers will indemnify the Insured in the manner and to the extent hereinafter provided.

بأن هذا التأمين يشهد على المؤمن له ان قدّم لنا الأقساط المذكورة في الجدول وبأنه يخضع لحدود التغطية والاستثناءات والشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة أو المدمجة فيها، فالتأمين سيقدم التعويض للمؤمن له بالطريقة والحدود المبينة أدناه.

This Policy applies whether the insured items are at work or at rest, or being dismantled for the purpose of cleaning, overhauling or of being shifted within the premises, or in the course of the aforesaid operations themselves, or during subsequent re-erection, but in any case only after successful commissioning.

هذا التأمين ينطبق سواء كانت الأشياء المؤمنة قيد العمل أو في حالة الراحة، أو أثناء تفكيكها لغرض التنظيف، الصيانة أو النقل داخل المبنى، أو أثناء عملياتها المذكورة أعلاه، أو أثناء إعادة البناء، ولكن في جميع الحالات فقط بعد الانتهاء بنجاح من التركيب.

Definition of Terms

تعريف المصطلحات

- 1. **Deductible:** The amount to be deducted from the amount of claim to be paid by the Insurer to Insured.
- 2. **Geographical Area:** The Insurance under this Policy is operative only in places within the Kingdom of Saudi Arabia unless specified otherwise in the policy schedule.
- 3. **Insured:** The natural person or legal entity who signed the Insurance Policy with the Insurer and his name is stated in the Policy Schedule.
- 4. **Insurer:** Allied Cooperative Insurance Group (ACIG)
- 5. **Policy:** The printed wording together with Schedule any endorsement and the proposal form.
- 6. **Policy Period:** The period from the inception date of this policy to the policy expiration date, as set forth in the Policy Schedule, or its earlier termination date, if any.

الحد المخصوم: المبلغ الذي سيتم خصمه من مبلغ المطالبة التي سيدفعها المؤمن للمؤمن له.

المنطقة الجغرافية: التأمين بموجب هذه الوثيقة سيقدم فقط في الأماكن الواقعة داخل المملكة العربية السعودية ما لم يحدد خلاف ذلك في جدول الوثيقة.

المؤمن: الشخص الطبيعي أو الاعتباري الذي وقع عليه التأمين مع المؤمن له واسمه مذكور في جدول الوثيقة.

المؤمن: المجموعة التعاونية للتأمين (ACIG).

الوثيقة: النسخة المطبوعة من الوثيقة مع الجدول وأي مصادقة أو مقترح تأمين.

مدة الوثيقة: الفترة من تاريخ بدء سريان هذه الوثيقة إلى تاريخ انتهاء سريانها، كما هو مبين في جدول الوثيقة، أو تاريخ انتهاء سريانها المبكر، إن وجد.



ACIG

التأمين

- 7. **Premium:** The amount of money the Insured has to pay for the Insurance Contract / Policy.
- 8. **Proposal** shall mean any proposal form and declaration signed by or on behalf of the Insured.
- 9. **Schedule:** The part of the Policy in which we have recorded the details of Insured and the insurance cover.
- 10. **Sum Insured:** The maximum amount the Insurer agrees to pay as a result of a single loss or claim.

...
...
...

...
...
...

...
...
...

...
...
...

General Exclusions

The Insurers shall not indemnify the Insured in respect of loss or damage directly or indirectly caused by, arising out of or aggravated by

- a) war, invasion, act of foreign enemy, hostilities (whether war be declared or not), civil war, rebellion, revolution, insurrection, mutiny, riot, strike, lock-out, civil commotion, military or usurped power, a group of malicious persons or persons acting on behalf of or in connection with any political organization, conspiracy, confiscation, commandeering, requisition or destruction or damage by order of any government de jure or de facto or by any public authority;
- b) nuclear reaction, nuclear radiation or radioactive contamination;
- c) willful act or willful negligence of the Insured or his representatives.

...

...
...
...

...
...
...

...
...

...
...
...

In any action, suit or other proceeding where the Insurers allege that, by reason of the provisions of Exclusion a) above, any loss, destruction or damage is not covered by this Policy, the burden of proving that such loss, destruction or damage is covered shall be upon the Insured.

...
...
...



ACIG

Arabia Center for Insurance Guarantees

Section 1 - Material Damage

๒๓ (Section 1) - Material Damage

Scope of Cover

The Insurers hereby agree with the Insured that if at any time during the period of Insurance stated in the schedule or during any subsequent period for which the Insured pays and the Insurers may accept the premium for the renewal of this Policy, the Items or any part thereof entered in the schedule suffer any unforeseen and sudden physical loss or damage from any cause other than those specifically excluded, in a manner necessitating repair or replacement, the Insurers will indemnify the Insured in respect of such loss or damage, as hereinafter provided, by payment in cash, replacement or repair (at the Insurers' option) up to an amount not exceeding in any one year of insurance in respect of each of the items specified in the schedule the sum set opposite thereto and not exceeding in all the total sum expressed in the schedule as insured hereby.

ขอบเขตการคุ้มครอง

๑. บริษัทประกันภัยตกลงที่จะรับประกันภัยทรัพย์สินที่ระบุไว้ในตารางหรือในช่วงระยะเวลาใดๆ ที่ตามมาซึ่งได้มีการชำระเบี้ยประกันภัยเพื่อต่ออายุสัญญาประกันภัย และทรัพย์สินหรือส่วนหนึ่งของทรัพย์สินดังกล่าวประสบอุบัติเหตุหรือความเสียหายทางกายภาพที่ไม่คาดคิดและเกิดขึ้นอย่างฉับพลันจากสาเหตุใดๆ ที่ไม่ได้ระบุถึงโดยเฉพาะ ซึ่งจำเป็นต้องซ่อมแซมหรือทดแทน และหากเกิดความเสียหายดังกล่าว บริษัทประกันภัยจะชดเชยค่าเสียหายให้แก่ผู้เอาประกันภัยในรูปเงินสด การซ่อมแซม หรือการทดแทน (ตามตัวเลือกของบริษัทประกันภัย) ไม่เกินจำนวนเงินที่ระบุไว้ในตารางประกันภัยสำหรับแต่ละรายการและไม่เกินจำนวนเงินรวมที่แสดงไว้ในตารางประกันภัยที่ระบุไว้

Special Exclusions to Section 1

๑.๑. Special Exclusions to Section 1

The Insurers shall not, however, be liable for

๑.๑.๑. บริษัทประกันภัยจะไม่รับผิดชอบต่อ

- a) the deductible stated in the schedule to be borne by the Insured in any one occurrence; if more than one item is lost or damaged in one occurrence, the Insured shall not, however, be called upon to bear more than the highest single deductible applicable to such items;
- b) loss or damage directly or indirectly caused by or arising out of earthquake, volcanic eruption, tsunami, hurricane, cyclone or typhoon;
- c) loss or damage directly or indirectly caused by theft;
- d) loss or damage caused by any faults or defects existing at the time of commencement of this Policy within the knowledge of the Insured or his representatives, whether such faults or defects were known to the Insurers or not;
- e) loss or damage directly or indirectly caused by the failure or interruption of any gas, water or electricity service or supply;

- ๑.๑.๒. เงินค่าเสียหายที่ระบุไว้ในตารางประกันภัยที่จะต้องมีผลบังคับใช้กับทรัพย์สินใด ๆ หนึ่งรายการในครั้งเดียว; หากมีทรัพย์สินมากกว่าหนึ่งรายการสูญหายหรือได้รับความเสียหายในครั้งเดียว ผู้เอาประกันภัยจะไม่ถูกเรียกให้รับผิดชอบมากกว่าเงินค่าเสียหายสูงสุดรายการเดียวที่適用กับทรัพย์สินดังกล่าว;
- ๑.๑.๓. ความเสียหายโดยตรงหรือโดยอ้อมที่เกิดจากหรือเกิดจากแผ่นดินไหว การปะทุของภูเขาไฟ ภัยสึนามิ ภัยพายุไต้ฝุ่น พายุไซโคลน หรือพายุไต้ฝุ่น;
- ๑.๑.๔. ความเสียหายโดยตรงหรือโดยอ้อมที่เกิดจากการขโมย;
- ๑.๑.๕. ความเสียหายที่เกิดจากข้อบกพร่องหรือตำหนิที่มีอยู่ ณ เวลาที่เริ่มการรับประกันภัยในสัญญาประกันภัยนี้ ซึ่งผู้เอาประกันภัยหรือผู้แทนของเขาจะรู้ถึงข้อบกพร่องหรือตำหนิเหล่านั้นหรือไม่;
- ๑.๑.๖. ความเสียหายโดยตรงหรือโดยอ้อมที่เกิดจากการล้มเหลวหรือการขาดการบริการของก๊าซ น้ำ หรือไฟฟ้า;



ACIG

الأمين

- f) loss or damage as a direct consequence of the continual influence of operation (e.g. wear and tear, cavitations, erosion, corrosion, incrustation) or of gradual deterioration due to atmospheric conditions;
- g) any costs incurred in connection with the elimination of functional failures, unless such failures were caused by an indemnifiable loss of or damage to the insured items;
- h) any costs incurred in connection with the maintenance of the insured items, such exclusion also applying to parts exchanged in the course of such maintenance operations;
- i) loss or damage for which the manufacturer or supplier of the insured items is responsible either by law or under contract;
- j) loss of or damage to rented or hired equipment for which the owner is responsible either by law or under a lease and/or maintenance agreement;
- k) consequential loss or liability of any kind or description;
- l) loss of or damage to bulbs, valves, tubes, ribbons, fuses, seals, belts, wires, chains, rubber tyres, exchangeable tools, engraved cylinders, objects made of glass, porcelain or ceramics, sieves or fabrics, or any operating media (e.g. lubrication oil, fuel, chemicals).
- m) Aesthetic defects, such as scratches on painted, polished or enameled surfaces.

การที่ชำรุดเสียหายอันเนื่องมาจากการใช้เครื่องจักร ()
 เนื่องมาจากการทำงานอย่างต่อเนื่อง (เช่น การสึกกร่อน การกัดกร่อน การสะสมคราบ)
 หรือการเสื่อมสภาพเนื่องมาจากสภาพบรรยากาศ

ทุกค่าใช้จ่ายในการขจัดข้อบกพร่อง ()
 ที่เกิดขึ้นกับเครื่องจักรที่ได้รับความเสียหาย
 เว้นแต่การเสียหายนั้นเกิดจากการสูญเสียหรือความเสียหาย

ค่าใช้จ่ายในการดูแลรักษา ()
 ของเครื่องจักรที่ได้รับความเสียหาย
 ซึ่งการดูแลรักษาเหล่านี้รวมถึงการเปลี่ยนชิ้นส่วน

การสูญเสียหรือความเสียหาย ()
 ที่เกิดจากการที่ผู้ผลิตหรือผู้จำหน่าย
 ของเครื่องจักรที่ได้รับความเสียหายมีความรับผิดชอบ

การสูญเสียหรือความเสียหาย ()
 ต่ออุปกรณ์ที่เช่าหรือยืม
 ซึ่งผู้เช่าหรือผู้ยืมมีความรับผิดชอบ

การสูญเสียหรือความเสียหาย ()

การสูญเสียหรือความเสียหาย ()
 ต่อหลอดไฟ วาล์ว ท่อ ริบบิ้น ฟิวส์ ซีล สายพาน วัสดุยาง
 เครื่องมือที่ถอดเปลี่ยนได้ ลูกสูบที่ทำขึ้นด้วยโลหะ
 แก้ว เซรามิก ผ้ากรอง หรือวัตถุที่ทำขึ้นจากแก้ว เซรามิก หรือวัสดุ
 อื่นๆ เช่น น้ำมันหล่อลื่น เชื้อเพลิง สารเคมี

การสูญเสียหรือความเสียหาย ()
 ต่อการขีดข่วนบนพื้นผิวที่ทาสี ขัดเงา หรือเคลือบ

In respect of the parts mentioned under l and m above, the Insurers shall be liable to provide compensation in the event that such parts are affected by an indemnifiable loss of or damage to the insured items.

ใน () กรณีที่ชำรุดเสียหาย ()
 ของหลอดไฟ วาล์ว ท่อ ริบบิ้น วัสดุยาง
 เครื่องมือที่ถอดเปลี่ยนได้ ลูกสูบที่ทำขึ้นด้วยโลหะ
 แก้ว เซรามิก ผ้ากรอง หรือวัตถุที่ทำขึ้นจากแก้ว เซรามิก หรือวัสดุ
 อื่นๆ เช่น น้ำมันหล่อลื่น เชื้อเพลิง สารเคมี



ACIG
التأمين البحري

Insurers shall also pay any normal charges for the dismantling of the item destroyed, but the value of any salvage shall be taken into account. The destroyed item shall no longer be covered under this Policy, and all necessary data on the relevant substitute item shall be indicated for its inclusion in the schedule.

Insurers shall also pay any normal charges for the dismantling of the item destroyed, but the value of any salvage shall be taken into account. The destroyed item shall no longer be covered under this Policy, and all necessary data on the relevant substitute item shall be indicated for its inclusion in the schedule.

(The Insurers may agree – by application of the relevant endorsement – to extend this insurance to cover reimbursement of the full replacement value).

(The Insurers may agree – by application of the relevant endorsement – to extend this insurance to cover reimbursement of the full replacement value).

As from the date of an indemnifiable occurrence the sum insured shall be reduced for the remaining period of insurance by the amount of indemnity paid, unless the sum insured is reinstated.

As from the date of an indemnifiable occurrence the sum insured shall be reduced for the remaining period of insurance by the amount of indemnity paid, unless the sum insured is reinstated.

Any extra charges incurred for overtime, night work, and work on public holidays or express freight shall be covered by this insurance only if especially agreed in writing.

Any extra charges incurred for overtime, night work, and work on public holidays or express freight shall be covered by this insurance only if especially agreed in writing.

The costs of any alterations, additions, improvements or overhauls shall not be recoverable under this Policy.

The costs of any alterations, additions, improvements or overhauls shall not be recoverable under this Policy.

The costs of any provisional repairs shall be borne by the Insurers if such repairs constitute part of the final repairs and do not increase the total repair expenses.

The costs of any provisional repairs shall be borne by the Insurers if such repairs constitute part of the final repairs and do not increase the total repair expenses.

The Insurers shall make payments only after being satisfied by production of the necessary bills and documents that the repairs have been affected or replacement has taken place, as the case maybe.

The Insurers shall make payments only after being satisfied by production of the necessary bills and documents that the repairs have been affected or replacement has taken place, as the case maybe.

Section 2 - External Data Media

Section 2 - External Data Media

Scope of Cover

Scope of Cover

The Insurers hereby agree with the Insured that if the external data media entered in the schedule inclusive of the information stored thereof which can be directly processed in EDP systems, suffer any material damage indemnifiable under Section 1 of this Policy, the Insurers will indemnify the

The Insurers hereby agree with the Insured that if the external data media entered in the schedule inclusive of the information stored thereof which can be directly processed in EDP systems, suffer any material damage indemnifiable under Section 1 of this Policy, the Insurers will indemnify the



ACIG

اتحاد شركات التأمين على المعلومات

Insured, as hereinafter provided, in respect of such loss or damage up to an amount not exceeding in any one year of insurance in respect of each of the data media specified in the schedule the sum set opposite thereto and not exceeding in all the total sum insured hereby provided always that such loss or damage occurs during the period of insurance stated in the schedule or during any subsequent period for which the Insured pays and the Insurers may accept the premium for the renewal of this Policy. This cover applies while the insured data media are kept on the premises.

ผู้รับประกันภัยจะรับผิดชอบการสูญเสียหรือความเสียหายที่เกิดขึ้นในระยะเวลาประกันภัยที่กำหนดในตารางอัตราเบี้ยประกันภัยไม่เกินจำนวนที่กำหนดไว้ข้างต้นและไม่เกินจำนวนเงินที่รับประกันภัยโดยรวมทั้งปี ทั้งนี้การสูญเสียหรือความเสียหายดังกล่าวต้องเกิดขึ้นในระยะเวลาประกันภัยที่กำหนดในตารางอัตราเบี้ยประกันภัยหรือในระยะเวลาประกันภัยต่ออายุที่ผู้รับประกันภัยและผู้รับประกันภัยยินยอมที่จะรับเบี้ยประกันภัยต่ออายุสำหรับนโยบายนี้ การรับประกันภัยนี้จะมีผลใช้บังคับในขณะที่ข้อมูลคอมพิวเตอร์ที่รับประกันภัยอยู่ยังคงเก็บรักษาไว้ในที่ตั้ง

Special Exclusions to Section 2

The Insurers shall, however, not be liable for

- a) the deductible stated in the schedule to be borne by the Insured in any one occurrence;
- b) any costs arising from false programming, punching, labeling or inserting, inadvertent cancelling of information or discarding of data media, and from loss of information caused by magnetic fields;
- c) consequential loss of any kind or description whatsoever.

การประกันภัยนี้จะไม่ครอบคลุมการรับประกันภัยผู้รับประกันภัยจะไม่รับผิดชอบการสูญเสียหรือความเสียหายที่เกิดจากการหักลดเบี้ยประกันภัยตามที่กำหนดไว้ในตารางอัตราเบี้ยประกันภัยในหนึ่งปีการเกิดเหตุการณ์หนึ่งครั้ง
 ๒. ค่าใช้จ่ายที่เกิดจากการเขียนโปรแกรมที่ผิดพลาด การเจาะรู การติดฉลาก หรือการใส่ข้อมูล การลบข้อมูลโดยไม่ตั้งใจ การทิ้งข้อมูล หรือการสูญเสียข้อมูลที่เกิดจากสนามแม่เหล็ก
 ๓. การสูญเสียหรือความเสียหายของทุกชนิดหรือคำอธิบายใดๆ

Provisions Applying to Section 2

Memo 1 - Sum Insured

It shall be a requirement of this insurance that the sum insured is the amount required for restoring the insured external data media by replacing lost or damaged data media by new material and reproducing lost information.

การประกันภัยนี้จะมีผลใช้บังคับเฉพาะในกรณีที่ผู้รับประกันภัยจะจ่ายค่าประกันภัยเพื่อใช้ในการนำข้อมูลคอมพิวเตอร์ที่สูญหายหรือเสียหายไปมาทดแทนด้วยวัสดุใหม่และนำข้อมูลที่สูญหายนั้นมาสำเนาขึ้นใหม่

Memo 2 - Basis of Indemnity

The Insurers shall indemnify any expenses that can be proved to have been incurred by the Insured within a period of 12 months as from the date of the occurrence strictly for the purpose of restoring the Insured external data media to a condition equivalent to that existing prior to the occurrence and necessary for permitting data processing operations to be continued in the normal manner.

ผู้รับประกันภัยจะชดเชยค่าเสียหายที่เกิดขึ้นกับผู้รับประกันภัยในระยะเวลา 12 เดือนนับจากวันที่เกิดเหตุการณ์การสูญเสียหรือความเสียหายของข้อมูลคอมพิวเตอร์ที่รับประกันภัยขึ้น เพื่อใช้ในการนำข้อมูลคอมพิวเตอร์ที่สูญหายหรือเสียหายไปมาทดแทนด้วยวัสดุใหม่และนำข้อมูลที่สูญหายนั้นมาสำเนาขึ้นใหม่



ACIG
التأمين

If it is not necessary to reproduce lost data or information, or if such reproduction is not effected within 12 months after the occurrence, the Insurers shall only be liable to Indemnify the expenses incurred for replacing the lost or damaged data media themselves by new material.

As from the date of an indemnifiable occurrence the sum insured shall be reduced for the remaining period of insurance by the amount of indemnity paid, unless the sum insured is reinstated.

Section 3 - Increased Cost of Working

Scope of Cover

The Insurers hereby agree with the Insured that if material damage indemnifiable under Section 1 of this Policy gives rise to a total or partial interruption of operation of the EDP equipment entered in the schedule, the Insurers will indemnify the Insured, as hereinafter provided, for any additional expenditure incurred for the use of substitute EDP equipment not covered under this Policy up to an amount not exceeding the agreed indemnification per day and not exceeding in all the sum insured in any one year of insurance, provided always that such interruption occurs during the period of insurance stated in the schedule or during any subsequent period of which the Insured pays and the Insurers may accept the premium for the renewal of this Policy.

Special Exclusions to Section 3

The Insurers shall, however, not be liable for any additional expenditure incurred as a result of

- a) restrictions imposed by public authorities concerning the reconstruction or operation of the EDP equipment insured;
- b) the necessary funds not being available to the Insured in time for repairing or replacing damaged or destroyed equipment.

... 12 months after the occurrence, the Insurers shall only be liable to Indemnify the expenses incurred for replacing the lost or damaged data media themselves by new material.

As from the date of an indemnifiable occurrence the sum insured shall be reduced for the remaining period of insurance by the amount of indemnity paid, unless the sum insured is reinstated.

Section 3 - Increased Cost of Working

Scope of Cover

The Insurers hereby agree with the Insured that if material damage indemnifiable under Section 1 of this Policy gives rise to a total or partial interruption of operation of the EDP equipment entered in the schedule, the Insurers will indemnify the Insured, as hereinafter provided, for any additional expenditure incurred for the use of substitute EDP equipment not covered under this Policy up to an amount not exceeding the agreed indemnification per day and not exceeding in all the sum insured in any one year of insurance, provided always that such interruption occurs during the period of insurance stated in the schedule or during any subsequent period of which the Insured pays and the Insurers may accept the premium for the renewal of this Policy.

Special Exclusions to Section 3

The Insurers shall, however, not be liable for any additional expenditure incurred as a result of

- a) restrictions imposed by public authorities concerning the reconstruction or operation of the EDP equipment insured;
- b) the necessary funds not being available to the Insured in time for repairing or replacing damaged or destroyed equipment.



ACIG
التأمين البحري

Provisions Applying to Section 3

Memo 1 - Sum Insured

It shall be a requirement of this insurance that the sum insured stated in the schedule is the amount which the Insured would have to pay as additional expenditure for 12 months' use of substitute EDP equipment of similar performance to the EDP equipment insured. The sum insured shall be based on the amounts agreed per day and per month as specified in the schedule.

The Insurers shall also reimburse the Insured for personnel expenses and costs for transportation of materials following upon any event giving rise to a claim under this section, provided separate sums therefor have been entered in the schedule.

Memo 2 - Basis of Indemnity

In the event of failure of the EDP equipment insured the Insurers shall be liable for the additional expenditure that can be proved to have been incurred for the period during which the use of substitute EDP equipment is essential, but at the most for the indemnity period agreed.

The indemnity period shall commence as soon as the substitute equipment is put into use.

The Insured shall bear that proportion of each claim which corresponds the time excess agreed.

If it is found following an interruption of the operation of the EDP equipment insured that the additional expenditure incurred during the period of interruption is higher than the proportionate share of the annual sum insured which is applicable to this period, the Insurers shall only be liable to indemnify the Insured in respect of that proportion of the agreed annual sum insured which is applicable to the period of interruption, duly taking into account the indemnity period agreed.

Any savings in cost shall be taken into account when calculating the indemnity amount to be paid by the Insurers.

As from the date of an indemnifiable occurrence the sum insured shall be reduced for the remaining period of insurance by the amount of indemnity

บทบัญญัติที่นำมาใช้ในส่วนที่ 3

บทบัญญัติที่ 1 - (อ) จำนวนเงินที่รับประกัน

ข้อกำหนดของประกันภัยนี้จะต้องเป็นไปตามที่ระบุไว้ในตารางกำหนดจำนวนเงินที่รับประกัน ซึ่งจะต้องเป็นจำนวนเงินที่ผู้รับประกันภัยจะต้องจ่ายเพิ่มเติมเพื่อใช้ในการจัดหา EDP อุปกรณ์ที่มีประสิทธิภาพเทียบเท่ากับ EDP อุปกรณ์ที่รับประกันภัยไว้ โดยคำนวณตามจำนวนเงินที่ตกลงกันไว้ต่อวันและต่อเดือนตามที่ระบุไว้ในตารางกำหนดจำนวนเงินที่รับประกัน

ผู้รับประกันภัยจะต้องชดเชยค่าใช้จ่ายและต้นทุนการขนส่งวัสดุให้แก่ผู้รับประกันภัยหลังจากเกิดเหตุการณ์ใดๆ ที่ทำให้เกิดการเรียกร้องค่าเสียหายภายใต้ส่วนนี้ของกรมธรรม์ประกันภัยนี้ โดยที่จำนวนเงินที่ชดเชยจะต้องมีจำนวนเงินที่ระบุไว้ในตารางกำหนดจำนวนเงินที่รับประกัน

บทบัญญัติที่ 2 - (อ) หลักการชดเชย

ในกรณีที่ EDP อุปกรณ์ที่รับประกันภัยล้มเหลว ผู้รับประกันภัยจะต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมที่สามารถพิสูจน์ได้ว่าเป็นค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นในช่วงระยะเวลาที่การใช้ EDP อุปกรณ์ทดแทนเป็นสิ่งจำเป็น แต่ไม่เกินระยะเวลาการชดเชยที่ตกลงกันไว้

ระยะเวลาการชดเชยจะเริ่มต้นขึ้นเมื่อผู้รับประกันภัยนำ EDP อุปกรณ์ทดแทนไปใช้

ผู้รับประกันภัยจะต้องรับผิดชอบส่วนหนึ่งของค่าเสียหายที่สอดคล้องกับระยะเวลาการชดเชยที่ตกลงกันไว้

หากพบว่าหลังจากการหยุดชะงักของการดำเนินงานของ EDP อุปกรณ์ที่รับประกันภัยแล้ว ค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมที่เกิดขึ้นในช่วงระยะเวลาการหยุดชะงักนั้นสูงกว่าส่วนที่คิดเป็นสัดส่วนของจำนวนเงินที่รับประกันภัยประจำปีซึ่งสามารถนำมาใช้ชดเชยได้ในช่วงระยะเวลาการหยุดชะงักนั้น ผู้รับประกันภัยจะรับผิดชอบเฉพาะส่วนที่คิดเป็นสัดส่วนของจำนวนเงินที่รับประกันภัยประจำปีซึ่งสามารถนำมาใช้ชดเชยได้ในช่วงระยะเวลาการหยุดชะงักนั้น โดยจะหักต้นทุนที่ประหยัดได้จากการชดเชยออกจากจำนวนเงินที่ชดเชย

การประหยัดต้นทุนใดๆ จะนำมาพิจารณาในการคำนวณจำนวนเงินที่ชดเชยที่จะต้องจ่ายโดยผู้รับประกันภัย

นับตั้งแต่วันที่เกิดเหตุการณ์ที่เรียกร้องค่าเสียหายได้ จำนวนเงินที่รับประกันภัยจะลดลงตามจำนวนเงินที่ชดเชย



ACIG
التأمين

paid, unless the sum insured is reinstated.

... ..

General Conditions

...

1. The due observance and fulfillment of the terms of this Policy, in so far as they relate to anything to be done or complied with by the Insured and the truth of the statements and answers in the questionnaire and proposal made by the Insured shall be a condition precedent to any liability of the Insurers.
2. The schedule and the section(s) shall be deemed to be incorporated in and form part of this Policy and the expression "this Policy", wherever used in this contract, shall be read as including the schedule and the section(s). Any word or expression to which a specific meaning has been attached in any part of this Policy, of the schedule or of the section(s) shall bear such meaning wherever it may appear.
3. The Insured shall at his own expense take all reasonable precautions and comply with all reasonable recommendations of the Insurers to prevent loss or damage and comply with statutory requirements and manufacturers' recommendations.
4. a) Representatives of the Insurers shall at any reasonable time have the right to inspect and examine the risk and the Insured shall provide the representatives of the Insurers with all details and information necessary for the assessment of the risk.

... ..

... ..

... ..

... ..

b) The Insured shall as soon as practicable notify the Insurers by telephone and in writing of any material change in the risk and cause at his own expense such additional precautions to be taken as circumstances may require to ensure safe operation of the insured items, and the scope of cover and/or premium shall, if necessary, be adjusted accordingly.

... ..

No material alteration shall be made or admitted by the Insured whereby the risk is increased, unless the continuance of the cover provided under this Policy is confirmed in writing by the Insurers.

... ..



ACIG

التأمين البحري

obtaining relief or indemnify from parties (other than those insured under this Policy) to which the Insurers are or would become entitled or which is or would be subrogated to them upon their paying for or making good any loss or damage under this Policy, whether such acts and things are or become necessary or required before or after the Insured's indemnification by the Insurers.

การได้ค่าเสียหายหรือการชดเชยจากบุคคลอื่น (นอกเหนือจากบุคคลที่รับประกันภัยภายใต้เงื่อนไขของนโยบายนี้) ซึ่งผู้รับประกันภัยหรือผู้รับประกันภัยจะกลายเป็นผู้มีสิทธิเรียกร้องหรือผู้ชดเชยจากบุคคลอื่น หรือการชดเชยค่าเสียหายหรือการชดเชยค่าเสียหายใดๆ ที่จำเป็นหรือจำเป็นต้องกระทำหรือต้องกระทำก่อนหรือหลังการชดเชยค่าเสียหายโดยผู้รับประกันภัย

7. a) If the proposal or declaration of the Insured is untrue in any material respect, or if any claim made is fraudulent or substantially exaggerated, or if any false declaration or statement is made in support thereof, then this Policy shall be void and the Insurers shall not be liable to make any payment hereunder.

๗. a) ถ้าข้อเสนอหรือการประกาศของ的被ประกันไม่เป็นความจริงในแง่ที่สำคัญ หรือถ้ามีการเรียกร้องค่าเสียหายที่ฉ้อโกงหรือเกินจริง หรือถ้ามีการประกาศเท็จหรือการแถลงเท็จเพื่อสนับสนุนการเรียกร้องค่าเสียหายดังกล่าว นโยบายนี้จะเป็นโมฆะ และผู้รับประกันภัยจะไม่มีหน้าที่ต้องจ่ายค่าเสียหายใดๆ

b) The rights related to this policy will be dismissed in the event that, the claim is fraudulent, or in case the insured, the beneficiary or their representative provide false declaration to get a benefit subject to this policy. Or the liability or the damages resulted from a willful act committed by the insured or the beneficiary. The insurer is entitled to refund any related payment made from any party who is liable from this act of fraud, whether a partner or colludes.

๗. b) สิทธิที่เกี่ยวข้องกับนโยบายนี้จะถูกเพิกถอนในกรณีที่การเรียกร้องค่าเสียหายเป็นเท็จ หรือในกรณีที่ผู้รับประกันภัย ผู้รับผลประโยชน์ หรือตัวแทนของผู้รับประกันภัย ผู้รับผลประโยชน์ หรือผู้รับประกันภัย ให้การประกาศเท็จเพื่อที่จะได้รับผลประโยชน์ตามนโยบายนี้ หรือในกรณีที่ความรับผิดหรือความเสียหายที่เกิดจากเจตนาโดยผู้รับประกันภัย หรือผู้รับผลประโยชน์ ผู้รับประกันภัยมีสิทธิที่จะเรียกเงินค่าเสียหายที่เกี่ยวข้องกับการฉ้อโกงคืนจากผู้รับประกันภัยที่รับผิดชอบการฉ้อโกงนั้น ไม่ว่าผู้รับประกันภัยจะเป็นคู่สัญญาหรือผู้ร่วมฉ้อโกง

8. If at the time any claim arises under this Policy there is any other insurance covering the same loss or damage, the Insurers shall not be liable to pay or contribute more than their ratable proportion of any claim for such loss or damage.

๘. ถ้าในเวลาที่เกิดการเรียกร้องค่าเสียหายขึ้นภายใต้เงื่อนไขของนโยบายนี้ มีประกันภัยอื่นที่คุ้มครองการสูญเสียหรือความเสียหายที่เหมือนกันอยู่แล้ว ผู้รับประกันภัยจะไม่มีหน้าที่ต้องจ่ายค่าเสียหายหรือมีส่วนร่วมจ่ายค่าเสียหายเกินกว่าสัดส่วนที่ควรจ่ายของค่าเสียหายดังกล่าว

9. Under an insurance for a third party's account the Beneficiary shall be entitled to exercise, in his own name, the rights of the Insured. Without obtaining the Insured's approval, the Beneficiary shall further have the right to receive any indemnity paid under this Policy and to transfer the Insured's rights even if the Beneficiary is not in possession of this Policy. Upon payment of an indemnity the Insurers may require evidence of the Beneficiary having given his consent to the insurance and of the Insured having given his consent to the receipt of an indemnity by the Beneficiary.

๙. ภายใต้เงื่อนไขของประกันภัยสำหรับบัญชีของบุคคลที่สาม ผู้รับผลประโยชน์จะพึงมีสิทธิที่จะกระทำการในฐานะของตนเอง สิทธิของผู้รับประกันภัยได้โดยไม่ต้องได้รับความยินยอมจากผู้รับประกันภัย ผู้รับผลประโยชน์จะพึงมีสิทธิที่จะได้รับค่าเสียหายที่จ่ายตามนโยบายนี้ และโอนสิทธิของผู้รับประกันภัยได้ ถึงแม้ว่าผู้รับผลประโยชน์จะไม่ได้ครอบครองนโยบายนี้ก็ตาม เมื่อมีการจ่ายค่าเสียหาย ผู้รับประกันภัยอาจจำเป็นต้องมีหลักฐานการยินยอมจากผู้รับผลประโยชน์ที่จะทำประกันภัย และการยินยอมจากผู้รับประกันภัยที่จะรับค่าเสียหายโดยผู้รับผลประโยชน์

المكتب الرئيسي ص.ب. 40523 الرياض المملكة العربية السعودية هاتف: 011-4852626 / فاكس: 011-4852727 Head Office PO Box 40523 - Riyadh 11511, KSA 1-20133751-2013370; Fax 01Tel 01	فرع جدة ص.ب. 7076 جدة 21462 المملكة العربية السعودية هاتف: 012-6633222 / فاكس: 012-6617421 Jeddah Branch PO Box 7076 - Jeddah 21462, KSA Tel 012-6633222; Fax 012- 6617421	فرع الخبر هاتف: 013-8933637 / فاكس: 013-8938440 Al-Khobar Branch Tel 013-8933637; Fax 013-8938440	فرع خميس مشيط هاتف: 017-2215521 / فاكس: 017-2237465 Khamis Mushait Branch Tel 017-2215521; Fax 017-2237465
--	---	--	---



ACIG
التأمين

10. The indemnity shall be payable thirty (30) days after determination by the Insurers of the full amount due. Notwithstanding the above, the Insured may, thirty (30) days after the Insurers have been duly notified of the loss and have acknowledged their liability, claim as an installment the minimum amount payable under the prevailing circumstances. The running of the periods shall be suspended for the time during which the indemnity is unascertainable or not payable due to reasons within the Insured's control.

The Insurers shall be entitled to withhold indemnification.

- a) If there are doubts regarding the Insured's right to receive the indemnity, pending receipt by the Insurers of the necessary proof;
- b) If in connection with the claim an examination by the police or an inquiry under criminal law has been instituted against the Insured, pending completion of such
- c) examination or inquiry.

11. Cancellation

This policy may be terminated by the Insurers after thirty (30) days' notice to that effect being given to the Insured. However, no notice of cancellation shall be effective unless it is based on the occurrence, after the effective date of the policy, of one or more of the following:

- a) conviction of a crime arising out of acts increasing the hazard insured against
- b) discovery of fraud or material misrepresentation;
- c) discovery of willful or reckless acts of omissions increasing the hazard insured against;
- d) physical changes in the property insured which result in the property

(๑๐) ๓๐ วัน หลังจากการกำหนดจำนวนเงินสินไหมทดแทนที่ควรจ่ายโดยผู้รับประกันภัยแล้ว ไม่ว่าอย่างไรก็ตาม ผู้เอาประกันภัยอาจขอรับเงินสินไหมทดแทนเป็นงวดๆ ได้จำนวนขั้นต่ำที่ควรจ่ายภายใต้สถานการณ์ที่ปรากฏอยู่ ณ ขณะนั้น หลังจากที่ผู้รับประกันภัยได้รับแจ้งการเกิดภัยและยอมรับความรับผิดแล้ว ภายในระยะเวลา ๓๐ (๑๐) วันหลังจากที่ได้รับแจ้งการเกิดภัยแล้ว ผู้รับประกันภัยมีสิทธิที่จะระงับการจ่ายสินไหมทดแทนได้หากการจ่ายสินไหมทดแทนนั้นยังไม่สามารถกำหนดได้เนื่องจากสาเหตุที่อยู่ในความควบคุมของผู้เอาประกันภัย

ผู้รับประกันภัยมีสิทธิที่จะระงับการจ่ายสินไหมทดแทนได้หากการจ่ายสินไหมทดแทนนั้นยังไม่สามารถกำหนดได้เนื่องจากสาเหตุที่อยู่ในความควบคุมของผู้เอาประกันภัย

ถ้าหากมีข้อสงสัยเกี่ยวกับสิทธิของผู้เอาประกันภัยที่จะได้รับเงินสินไหมทดแทน หรือหากการเรียกร้องเงินสินไหมทดแทนนั้นยังขาดหลักฐานที่จำเป็นอยู่ ผู้รับประกันภัยมีสิทธิที่จะระงับการจ่ายสินไหมทดแทนได้

หากการเรียกร้องเงินสินไหมทดแทนนั้นเกี่ยวข้องกับคดีอาญา หรือการสอบสวนทางอาญาที่ดำเนินอยู่ หรือการสอบสวนทางอาญาที่ดำเนินขึ้นในระหว่างการเรียกร้องเงินสินไหมทดแทน ผู้รับประกันภัยมีสิทธิที่จะระงับการจ่ายสินไหมทดแทนได้

การระงับการจ่ายสินไหมทดแทน (๑๑)

๑๑. การระงับการจ่ายสินไหมทดแทน

ผู้รับประกันภัยสามารถที่จะระงับการจ่ายสินไหมทดแทนได้หลังจากการแจ้งการเกิดภัยแล้ว ๓๐ (๑๐) วันหลังจากการแจ้งการเกิดภัยแล้ว อย่างไรก็ตาม การแจ้งการระงับการจ่ายสินไหมทดแทนจะไม่เป็นผล เว้นแต่จะขึ้นอยู่กับเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นหลังจากวันที่มีผลบังคับใช้ของนโยบายประกันภัย หรือเหตุการณ์หนึ่งหรือมากกว่าต่อไปนี้:

- ๑. การพิพากษาจำคุกผู้เอาประกันภัยเนื่องจากการกระทำความผิดที่เพิ่มความเสี่ยงภัยที่รับประกันภัย
- ๒. การค้นพบการฉ้อโกงหรือการบิดเบือนข้อเท็จจริงที่สำคัญ
- ๓. การค้นพบการกระทำความผิดโดยเจตนาหรือการกระทำที่ประมาทเลินเล่อที่เพิ่มความเสี่ยงภัยที่รับประกันภัย
- ๔. การเปลี่ยนแปลงทางกายภาพในทรัพย์สินที่รับประกันภัยซึ่งส่งผลให้ทรัพย์สิน



ACIG
التأمين التعاوني

12. It is hereby declared and agreed that notwithstanding anything to the contrary contained within the Policy, this insurance will be declared valid and binding upon the Insurer only when the premium therefore have actually been paid in full and duly acknowledged in a receipt signed by the authorized official or representative of the Insurer or premium is received by Agents of the Insurer, regardless of issue of receipt.

12. ปรากฏว่า ๒ ฝ่ายได้ตกลงกันไว้ว่า ไม่ว่าในกรณีใดๆก็ตาม สัญญาประกันภัยฉบับนี้ จะถือว่า มีผลบังคับใช้ได้ก็ต่อเมื่อ ผู้เอาประกันภัยได้ชำระเงินค่าเบี้ยประกันภัยในจำนวนที่ครบถ้วน และได้รับใบเสร็จรับเงินค่าเบี้ยประกันภัยที่ถูกต้องและได้รับอนุมัติโดยเจ้าหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายจากบริษัทประกันภัยแล้วเท่านั้น มิฉะนั้น สัญญาฉบับนี้ จะถือว่า ไม่เป็นผลบังคับใช้

13. **Notice of Renewal:** The Insurer shall notify the Insured in respect of the expiry date of the Policy two weeks prior to expiry date in order to enable the Insured to renew it or obtain a policy from another Insurer.

13. บริษัทฯ จะแจ้งให้ผู้เอาประกันภัยทราบล่วงหน้าก่อนวันหมดอายุของสัญญาประกันภัยสอง (2) สัปดาห์ เพื่อให้ผู้เอาประกันภัยสามารถต่ออายุสัญญาประกันภัยเดิม หรือไปซื้อสัญญาประกันภัยจากบริษัทประกันภัยอื่นได้

14. **Jurisdiction and Applicable Law:**

14. **เขตอำนาจศาลและกฎหมายที่บังคับใช้:**

Any dispute, difference, controversy, or claim of any kind whatsoever that arises or occurs between the Parties in relation to anything or matter arising under, out of, or in connection with this contract shall be resolved amicably between the Parties within thirty (30) days, should the parties fail to do so within the said period, dispute, difference, controversy, or claim shall be exclusively and finally settled, under the Committees for Resolution of Insurance Disputes and Violations set forth under Article No. (20) of the Law on Supervision of Cooperative Insurance Companies, issued by Royal Decree No. (M/32) dated 02/06/1424H

14. ๒ ฝ่ายตกลงกันไว้ว่า ๒ ฝ่ายจะพยายามตกลงกันเพื่อระงับข้อพิพาทที่เกิดขึ้นหรือเกิดจากสัญญาประกันภัยฉบับนี้ หรือเกี่ยวเนื่องกับสัญญาประกันภัยฉบับนี้ ภายในระยะเวลาสามสิบ (30) วัน นับจากวันที่ข้อพิพาทดังกล่าวเกิดขึ้น หาก ๒ ฝ่ายไม่สามารถตกลงกันได้ภายในระยะเวลาดังกล่าวข้างต้น ข้อพิพาทดังกล่าวจะได้รับการระงับข้อพิพาทอย่างเด็ดขาดและถาวรภายใต้กรอบของคณะกรรมการการระงับข้อพิพาทและฝ่าฝืนสัญญาประกันภัยของบริษัทประกันภัย التعاونية ตามบทบัญญัติของพระราชบัญญัติการกำกับดูแลบริษัทประกันภัย التعاونية ตามมติของราชโองการที่ออกโดยพระบาทสมเด็จพระราชาธิบดี เมื่อวันที่ ๐๒/๐๖/๑๔๒๔

15. No alterations to this Policy will be held valid unless the same is signed or initialed by an Authorized Officer of the Insurer and none of the provisions, conditions and terms of this Policy shall be waived or altered except upon written request submitted by the Insured and to which the Insurer agrees.

15. ปรากฏว่า ๒ ฝ่ายได้ตกลงกันไว้ว่า สัญญาประกันภัยฉบับนี้ จะถือว่า มีผลบังคับใช้ได้ก็ต่อเมื่อ ผู้เอาประกันภัยได้ชำระเงินค่าเบี้ยประกันภัยในจำนวนที่ครบถ้วน และได้รับใบเสร็จรับเงินค่าเบี้ยประกันภัยที่ถูกต้องและได้รับอนุมัติโดยเจ้าหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายจากบริษัทประกันภัยแล้วเท่านั้น มิฉะนั้น สัญญาฉบับนี้ จะถือว่า ไม่เป็นผลบังคับใช้

16. **Arabic to Prevail:** In the event of any difference in meaning between the Arabic and English texts in this Policy, the Arabic text shall prevail.

16. ๒ ฝ่ายตกลงกันไว้ว่า ในกรณีที่ข้อความในสัญญาประกันภัยฉบับนี้ มีความขัดแย้งกันระหว่างข้อความในภาษาไทยและข้อความในภาษาอังกฤษ ข้อความในภาษาไทยจะถือว่า มีผลบังคับใช้

المكتب الرئيسي ص.ب. 40523 الرياض المملكة العربية السعودية هاتف: 011-4852626 / فاكس: 011-4852727 Head Office PO Box 40523 - Riyadh 11511, KSA 1-20133751-2013370; Fax 01Tel 01	فرع جدة ص.ب. 7076 جدة 21462 المملكة العربية السعودية هاتف: 012-6633222 / فاكس: 012-6617421 Jeddah Branch PO Box 7076 - Jeddah 21462, KSA Tel 012-6633222; Fax 012- 6617421	فرع الخبر ص.ب. 8938440 الخبر 31312 المملكة العربية السعودية هاتف: 013-8933637 / فاكس: 013-8938440 Al-Khobar Branch Tel 013-8933637; Fax 013-8938440	فرع خميس مشيط ص.ب. 2237465 خميس مشيط 51312 المملكة العربية السعودية هاتف: 017-2215521 / فاكس: 017-2237465 Khamis Mushait Branch Tel 017-2215521; Fax 017-2237465
--	---	---	--



ACIG
التأمين التعاوني

17. IMPORTANT NOTICE:

Insurance Authority (IA) is the Government Office in charge of the enforcement of laws relating to insurance and has supervision over insurance companies. (IA) is ready at all times to render assistance in settling any controversy between the Insurer and a Insured relating to insurance matters.

17. ملاحظة هامة:

الهيئة العامة للغذاء والدواء
الهيئة العامة للغذاء والدواء
الهيئة العامة للغذاء والدواء
الهيئة العامة للغذاء والدواء
الهيئة العامة للغذاء والدواء

In Witness Whereof, **ALLIED COOPERATIVE INSURANCE GROUP** has caused this Policy to be signed by its authorized Officer in Insurer's branches in Kingdom of Saudi Arabia.

أنا، مدير فرع شركة التأمين التعاوني
أنا، مدير فرع شركة التأمين التعاوني
أنا، مدير فرع شركة التأمين التعاوني
أنا، مدير فرع شركة التأمين التعاوني
أنا، مدير فرع شركة التأمين التعاوني

Note: You should accurately read the terms and conditions of this policy, in case there is any ambiguity obscurity concerning the cover or interpretation of any explanation in relation to this policy, please contact the Insurer.

ملاحظة: الرجاء قراءة شروط و بنود هذه الوثيقة بدقة و في حالة وجود أي غموض أو لبس فيما يتعلق بمجال التغطية أو طلب أي تفسير فيما يتصل بهذه الوثيقة يرجى الرجوع إلى المؤمن.

Allied Cooperative Insurance Group (ACIG)

المجموعة المتحدة للتأمين التعاوني (أسيج)

